Tender Package — Request for Proposal (RFP)
حزمة المناقصة– الدعوة لتقديم مقترح

Tamdeen Youth Foundation
مؤسسة تمدين شباب

1. Invitation to Tender الدعوة الى مناقصة

Tender Name: Supply and Installation of 70 Transitional Shelters for Displaced Families in Al-Dhalea District, Al-Dhalea Governorate. **اسم المناقصة:** توريد وتركيب عدد (70) مأوى انتقالياً للأسر النازحة في مديرية الضالع بمحافظة الضالع.	**Tender No:** رقم المناقصة: **TYF-011-2026**
Project Name: Integrated Life-Saving Assistance in Multi-Purpose Cash, Shelter/NFI, and WASH for Conflict-Affected Communities in Ad Dale' District, Ad Dale' Governorate. **Project Ref.:** CBPF-YEM-25-S-NGO-37738.	**اسم المشروع:** تقديم مساعدات منقذة للحياة ومتكاملة تشمل المساعدات النقدية متعددة الأغراض، ومواد الإيواء والمواد غير الغذائية(Shelter/NFI) ، وخدمات المياه والإصحاح البيئي والنظافة (WASH)للمجتمعات المتضررة من النزاع في محافظة الضالع. **كود المشروع:** CBPF-YEM-25-S-NGO-37738
Correspondence Language(s): English/Arabic	**لغة المراسلات**: الإنجليزية او العربية
Tamdeen Youth Foundation (TYF), with funding from Yemen Humanitarian Fund (YHF), intends to supply and Installation of 70 Transitional Shelters for Displaced Families in Al-Dhalea District, Al-Dhalea Governorate.	ترغب مؤسسة تمدين شباب، وبتمويل من "صندوق التمويل الإنساني لليمن"، في توريد وتركيب عدد (70) مأوى انتقالياً للأسر النازحة في مديرية الضالع بمحافظة الضالع.
Implementing Agency: Tamdeen Youth Foundation	**الجهة المنفذة:** مؤسسة تمدين شباب
Funding Agency: Yemen Humanitarian Fund (YHF)	**الجهة الممولة:** صندوق التمويل الإنساني لليمن
Delivery and Installation Site: Al-Sawda Camp – Jalas Area – Al-Dhalea District. .	**موقع التسليم والتركيب :**مخيم السوداء- منطقة جلاس -مديرية الضالع.

Tender Package Pickup Location: The tender documents package can be downloaded it below this advertisement on Yemen HR website www.yemenhr.com	**مكان الحصول على أوراق المناقصة:** يمكن الحصول على حزمة وثائق المناقصة بتنزيلها أدنى هذا الإعلان على موقع يمن اتش ار www.yemenhr.com
Deadline for Offer Submission: Bids must be submitted to Tamdeen Youth Foundation office located in Khormaksar, October Neighborhood, behind Abdulbari Girls' Secondary School, next to Lebanese University, Aden, Yemen, Procurement Department, no later than Wednesday, 2 December 2026, at 11:30 AM (Yemen Time). Only tenders submitted in prescribed form and deadlines will be considered. All bids must be submitted in sealed envelopes with a red wax and stamped, with the following details written on the	**آخر موعد لتسليم العطاءات:** يجب تسليم العطاءات إلى مكتب مؤسسة تمدين شباب الكائن في عدن – خور مكسر، حي أكتوبر، خلف ثانوية عبد الباري للبنات، بجوار الجامعة اللبنانية، قسم المشتريات، في موعد أقصاه يوم الاربعاء الموافق 2 ديسمبر 2026، وقبل الساعة 11:30 صباحاً بتوقيت اليمن. سيتم النظر فقط في العطاءات المقدمة قبل موعد الإغلاق يجب تسليم العطاءات مُغلَّقة بالشمع الأحمر ومختومة، مع ذكر التفاصيل التالية على المظروف المغلق:

sealed envelope: Tender No.: TYF-011-2026 Tender Name: Supply and Installation of 70 Transitional Shelters for Displaced Families in Al-Dhalea District, Al-Dhalea Governorate. The bidder's name. The general instructions of the tender are attached with the tender package and it should be read before initiating the offer.	رقم المناقصة : TYF-011-2026 اسم المناقصة: توريد وتركيب عدد (70) مأوى انتقالياً للأسر النازحة في مديرية الضالع بمحافظة الضالع. اسم المتقدم للعطاء. التعليمات الخاصة بالمناقصة مرفقة بأوراق المناقصة ويجب الاطلاع عليها مسبقا قبل البدء بتحرير العطاء.
Terms and requirements: - The bid must be submitted using the attached forms and annexes, bids that do not match the attached form will be disqualified. - All Bid forms and documents related to this tender must be stamped by the supplier, any bid that does not comply with this will be excluded. - All documents must be filled in with the required data, and any bidder who does not comply with this will be excluded. - Pricing must be done in US dollar, any bid submitted in another currency will be rejected. - Offered prices must be remain valid for at least 90 days from the date of opening the envelopes. -The bidder shall complete and provide the technical specifications of the offered materials to enable the Evaluation Committee to review and technically evaluate the bids accurately and objectively. -Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to disqualify any contractor whose performance in the execution of previous projects or contracts has been deemed unsatisfactory, or who has failed to fulfill contractual or technical obligations, or comply with the required quality standards and implementation timelines, based on documented performance evaluation reports or official supporting records and documents.	**الشروط والمتطلبات:** - يجب تقديم عطائكم باستخدام النماذج المرفقة، سيتم استبعاد العطاءات غير المطابقة للنماذج المرفقة. - يجب ان تحتوي كافة المستندات والنماذج في العطاء المقدم للمناقصة على ختم المورد، سيتم استبعاد العطاءات غير المختومة بختم المورد. - يجب تعبئة كافة المرفقات بالبيانات المطلوبة، وسيتم استبعاد أي عطاء لا يلتزم بذلك. - يجب ان يتم التسعير بعملة الدولار الأمريكي وسيتم رفض أي عطاء مخالف. - يجب ان تظل الأسعار المقدمة سارية لمدة 90 يوم على الأقل من تاريخ فتح المظاريف -يجب على مقدم العطاء تعبئة المواصفات الفنية للمواد المقدمة لتمكين لجنة التقييم من دراسة العطاءات وتقييمها فنياً بدقة وموضوعية. - تحتفظ مؤسسة تمدين شباب (**TYF**) بحقها في استبعاد أي مقاول لعدم رضائها عن أدائه في تنفيذ مشاريع أو عقود سابقة، أو إخلاله بالتزاماته التعاقدية أو الفنية، أو عدم التزامه بمعايير الجودة ومواعيد التنفيذ، وذلك استناداً إلى تقارير تقييم الأداء أو الوثائق والمستندات الرسمية والموثقة.
Tender opening session: The bid opening session will be held on Wednesday, 2 December 2026, at 12:00 PM (Noon) at the office of Tamdeen Youth Foundation at the above-mentioned address. The bidder or their representative will only be allowed to attend the bid opening session upon presenting an official letter authorizing the designated person to attend.	**جلسة فتح العطاءات** ستُعقَد جلسة فتح العطاءات يوم الاربعاء الموافق 2 ديسمبر 2026 الساعة الثانية عشرة (12:00) ظهراً في مكتب مؤسسة تمدين شباب في نفس العنوان أعلاه، ولن يسمح لصاحب العطاء او مندوبه حضور جلسة فتح المظاريف الا بموجب مذكرة رسمية باسم الشخص المخول له بالحضور.

Questions and Answers (Q&A)(سؤال وجواب) الأسئلة والأجوبة	
If any, Submit Questions in writing to: procurement@tamdeen-ye.org	**في حال وجود أسئلة حول المناقصة يرجى ارسالها مكتوبة الى البريد الاليكتروني**: procurement@tamdeen-ye.org

Last Day for Questions: (29/November/ 2026, 10:00 AM) **اخر موعد لاستقبال الأسئلة:** 29 نوفمبر 2026 م الساعة 10:00 صباحاً.	**Questions will be answered by:** 29/ November/ 2026, 04:00 PM) **سيتم الإجابة عن الأسئلة في:** 29 نوفمبر 2026 م الساعة 4:00 مساء
Questions will be answered through reply to all applicants: procurement@tamdeen-ye.org	**جميع الأسئلة سيتم الإجابة عليها لجميع المتقدمين عبر البريد الاليكتروني**: procurement@tamdeen-ye.org

Documentation Checklist These documents are contained within this tender package	**قائمة مراجعة الوثائق** هذه الوثائق مضمنة في حزمة العطاء هذه:
1. Invitation to Tender 2. General Conditions for Tender 3. Criteria and Submittals 4. Offer Form. 5. Works Intermediate Contract Sample 6. Attachments to the Tender Package Annex A: Annex- A BOQs & Price Offer Sheet/Unit. Annex-B Technical Specifications and IIlustrative Image. ANNEX-C Drawings. Annex-D SOW (Scope of Work). ANNEX-E Bid Cover Form. Annex-F SUMMARY Price Offer Sheet. Annex-G Supplier Information Form Template. Annex-H Works Intermediate Contract Sample. Annex-I General Conditions of Contract English. Annex-J Bidder's Ethical Declaration Form. Annex-K Sites Confirmation Visit. Annex-L Materials Specifications Form submitted by bidder. Annex-M Bidder Checklist. • Tender Advertisement.	1. الدعوة إلى المناقصة 2. الشروط العامة للمناقصة 3. المعايير والتقديمات 4. نموذج العرض 5. نموذج عقد اعمال متوسطة 6. مرفقات لحزمة وثائق المناقصة •الملحق :A-جداول الكميات ونموذج العرض المالي بالنسبة للوحدة •الملحق B-المواصفات الفنية والصور التوضيحية •الملحق C-الرسومات •الملحق D-نطاق العمل •الملحق E-نموذج خطاب التغطية للمتقدم •الملحق F-ملخص اجمالي عرض السعر المقدم بحسب جداول الكميات. •الملحق G-نموذج استمارة معلومات المورد •الملحق H-نموذج عقد اعمال متوسطة •الملحق I-الشروط العامة للعقود – باللغة الإنجليزية •الملحق J-التعهد الأخلاقي للمتقدم للمناقصة •الملحق K-نموذج تأكيد زيارة مواقع العمل •الملحقL-نموذج مواصفات المواد المقدمة من قبل مقدم العطاء. • الملحق-M قائمة التحقق للمتقدم للمناقصة. • إعلان المناقصة

2. General Conditions for Tender	**2. الشروط العامة للمناقصة**
Tamdeen Youth Foundation (TYF) invites proposals for works described and summarized in these documents, and in accordance with procedures, conditions and contract terms presented herein. Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to vary the quantity of work/materials specified in the Tender Package without any changes in unit price or other terms and conditions and to accept or reject any, all, or part of submitted offers.	تدعو مؤسسة تمدين شباب (TYF) المقاولين تقديم مقترحات الاعمال الموصوفة والملخصة في هذه الوثائق، ووفقاً للإجراءات والشروط وبنود العقد الواردة هنا. تحتفظ مؤسسة تمدين شباب (TYF) بالحق في تغيير كمية العمل/المواد المحددة في حزمة المناقصة دون أي تغييرات في سعر البند أو الشروط والأحكام الأخرى وقبول أو رفض أي أو كل أو جزء من العروض المقدمة.
2.1 TYF' Anti-Bribery and Anti-Corruption Statement **TYF strictly prohibits**: *Any form of bribe or kickback in relation to its activities* This prohibition includes any *request* from any TYF employee, consultant or agent for anything of value from any company or individual in exchange for the employee, consultant or agents taking or not taking any action related to the award of a contract or the	**2.1 بيان مؤسسة تمدين شباب لمكافحة الرشوة والفساد** **مؤسسة تمدين شباب تحظر بشدة:** أي شكل من أشكال الرشوة أو الرشوة فيما يتعلق بأنشطتها يشمل هذا الحظر أي طلب من أي موظف أو مستشار أو وكيل في مؤسسة تمدين شباب لأي شيء ذي قيمة من أي شركة أو فرد مقابل

contract once awarded. It also applies to any *offer* from any company or individual to provide anything of value to any TYF employee, consultant or agent in exchange for that person taking or not taking any action related to the award of the contract or the contract. *Conflicts of interests in the awarding or management of contracts*. If a company is owned by, whether directly or indirectly, in whole or in part, any TYF employee or any person who is related to a TYF employee, the company must ensure that it and the employee disclose the relationship as part of or prior to submitting the offer. *The sharing or obtaining of confidential information* TYF prohibits its employees from sharing, and any offerors from obtaining, confidential information related to this solicitation, including information regarding TYF' price estimates, competing offerors or competing offers, etc. Any information provided to one offeror must be provided to all other offerors. *Collusion between/among offerors* TYF requires fair and open competition for this solicitation. No two (or more) companies submitting proposals can be owned or controlled by the same individual(s). Companies submitting offers cannot share prices or other offer information or take any other action intended to pre-determine which company will win the solicitation and what price will be paid.	قيام الموظف أو المستشار أو الوكلاء أو عدم اتخاذ أي إجراء يتعلق بمنح العقد أو العقد بمجرد منحه. كما ينطبق أيضًا على أي عرض من أي شركة أو فرد لتقديم أي شيء ذي قيمة لأي موظف أو مستشار أو وكيل في مؤسسة تمدين شباب في مقابل اتخاذ هذا الشخص أو عدم اتخاذ أي إجراء يتعلق بمنح العقد أو العقد. تضارب المصالح في منح العقود أو إدارتها إذا كانت الشركة مملوكة، بشكل مباشر أو غير مباشر، كليًا أو جزئيًا، لأي موظف في مؤسسة تمدين شباب أو أي شخص مرتبط بموظف بمؤسسة تمدين شباب، يجب على الشركة التأكد من قيامها والموظف بالإفصاح عن العلاقة كجزء من أو قبل تقديم العرض. مشاركة أو الحصول على معلومات سرية تمنع مؤسسة تمدين شباب موظفيها من المشاركة، وأي مقدم عرض من الحصول على معلومات سرية تتعلق بهذا الطلب، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بتقديرات أسعار مؤسسة تمدين شباب أو العارضين المتنافسين أو العروض المنافسة، وما إلى ذلك. يجب تقديم أي معلومات مقدمة إلى أحد العارضين إلى جميع الآخرين. العارضين. التواطؤ بين العارضين تتطلب مؤسسة تمدين شباب منافسة عادلة ومفتوحة لهذا الالتماس. لا يمكن امتلاك أو السيطرة على شركتين (أو أكثر) تقدم عروض من قبل نفس الفرد (الأفراد). لا يمكن للشركات التي تقدم العروض مشاركة الأسعار أو معلومات العرض الأخرى أو اتخاذ أي إجراء آخر يهدف إلى التحديد المسبق للشركة التي ستفوز بالطلب والسعر الذي سيتم دفعه.
Violations of these prohibitions, along with all evidence of such violations, should be reported to: integrityhotline@tamdeen-ye.org TYF will investigate allegations fully and will take appropriate action. Any company, or individual that participates in any of the above prohibited conduct, will have its actions reported to the appropriate authorities, will be investigated fully, will have its offer rejected and/or contract terminated, and will not be eligible for future contracts with TYF. Employees participating in such conduct will have his/her employment terminated. Violations will also be reported to TYF' donors, who may also choose to investigate and debar or suspend companies and their owners from receiving any contract that is funded in part by the donor, whether the contract is with TYF or any other entity.	يجب الإبلاغ عن انتهاكات هذه المحظورات، إلى جانب جميع الأدلة على هذه الانتهاكات، إلى: integrityhotline@tamdeen-ye.org ستقوم مؤسسة تمدين شباب بالتحقيق في الادعاءات بشكل كامل وستتخذ الإجراء المناسب. أي شركة، أو فرد يشارك في أي من السلوك المحظور أعلاه، سيتم إبلاغ السلطات المختصة عن أفعاله، وسيتم التحقيق فيها بشكل كامل، وسيتم رفض عرضه و / أو إنهاء العقد، ولن يكون مؤهلاً للحصول على عقود مستقبلية مع مؤسسة تمدين شباب. سيتم إنهاء توظيف الموظفين المشاركين في مثل هذا السلوك. سيتم أيضًا الإبلاغ عن الانتهاكات إلى مانحي مؤسسة تمدين شباب، الذين قد يختارون أيضًا التحقيق ومنع أو تعليق الشركات ومالكيها من تلقي أي عقد ممول جزئيًا من قبل المانح، سواء كان العقد مع مؤسسة تمدين شباب أو أي كيان آخر.
2.2 Tender Basis: ● All offers shall be made in accordance with these instructions, and all documents requested should be furnished, including any required (but not limited to) all documents mentioned in the Annex L are the Bidder checklist form. If any requested document is not furnished, a reason should be given for its omission in an exception sheet.	**2.2 اساسيات المناقصة:** ● يجب تقديم جميع العروض وفقًا لهذه التعليمات، ويجب تقديم جميع المستندات المطلوبة، بما في ذلك أي وثائق مطلوبة (على سبيل المثال لا الحصر) وجميع المستندات المذكورة في الملحق L هي قائمة مراجعة مقدم العرض. إذا لم يتم تقديم أي مستند مطلوب، فيجب ذكر سبب إغفاله في ورقة الاستثناء. ● لا يجوز لأي مشارك إضافة أو حذف أو تغيير أي بند أو مصطلح أو

شرط هنا. ● إذا كان لدى الموردين أي طلبات وشروط إضافية، فيجب النص عليها في ورقة استثناء. ● يجب ان يكون العرض ساري لمدة 90 يوم من تاريخ التقديم ● يجب على كل مقدم عرض تقديم عرض واحد فقط. ● يجب أن تبدأ جميع العروض بالدولار الأمريكي وأن تشير إلى ما إذا كانت تشمل الضرائب والمدفوعات الإجبارية والجبايات و/أو الرسوم، بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة، إن وجدت. ● يجب على الموردين التأكد من ان العروض المالية خالية من أخطاء الحساب. إذا تم تحديد الأخطاء أثناء عملية التقييم، فسيتم تطبيق سعر الوحدة. إذا كان هناك غموض حول سعر الوحدة، يجوز للجنة الاختيار أن تقرر استبعاد العرض إذا كانت الأخطاء الحسابية أكثر من 3٪ من المبلغ الإجمالي للعرض وان تشمل الأسعار كافة تكاليف التنفيذ. ● يجب وضع العروض في مظروف مغلق (عنوان العطاء ورقمة) TYF-011-2026 وكذلك اسم مقدم العطاء يجب ان يكتب بوضوح على الظرف الرئيسي. ● أي طلبات للحصول على توضيحات بخصوص المشروع لم يتم تناولها في المستندات المكتوبة يجب تقديمها إلى مؤسسة تمدين شباب (TYF) كتابيًا عن طريق إرسال بريد إلكتروني الى. procurement@tamdeen-ye.org سيتم إصدار الإجابة على أي سؤال يتم طرحه كتابيًا من قبل أي مقدم عرض إلى ذلك مقدم العرض. في بعض الحالات قد تختار مؤسسة تمدين شباب (TYF) إصدار توضيحات لجميع مقدمي العروض. من شروط هذه المناقصة ألا يعتبر أي توضيح يحل محل شروطها أو يتعارض معها أو يضيف إليها أو ينتقص منها، ما لم يكن كتابياً كملحق للعطاء وموقعاً من مؤسسة تمدين شباب (TYF) أو ممثلها المعين. ● لا تلزم هذه المناقصة مؤسسة تمدين شباب (TYF) بتنفيذ العقد ولا تلزم مؤسسة تمدين شباب (TYF) بدفع أي تكاليف متكبدة في إعداد وتقديم العروض. علاوة على ذلك، تحتفظ مؤسسة تمدين شباب (TYF) بالحق في رفض أي وجميع المقترحات، إذا كان هذا الإجراء يصب في مصلحة مؤسسة تمدين شباب (TYF). * لن يتم النظر في العروض المتأخرة. • يرجى الاحتفاظ بنسخة من كافة المستندات المقدمة	● No respondent should add, omit or change any item, term or condition herein. ● If suppliers have any additional requests and conditions, these shall be stipulated in an exception sheet. ●Each offer shall be valid for the period of [90 days] from its date of submission. ● Each offeror shall make one response only. ● All offers should be initiated in US Dollars and indicate whether they include taxes, compulsory payments, levies and/or duties, including VAT, if applicable. ● Suppliers should ensure that financial offers are devoid of calculation errors. If errors are identified during the evaluation process, the unit price will prevail. If there is ambiguity on the unit price, the Selection Committee may decide to disqualify the offer if calculation errors are more than 3% of the total amount of the offer, and that the prices include all implementation Costs. ● Offers should be put in a sealed envelope. The tender title and number (TYF-011-2026) as well as, the bidder's name should be written clearly on the main envelop. ● Any requests for clarifications regarding the project that are not addressed in written documents must be presented to Tamdeen Youth Foundation (TYF) in writing by sending email to procurement@tamdeen-ye.org . The answer to any question raised in writing by any offeror will be issued to that offeror. In some cases, Tamdeen Youth Foundation (TYF) may choose to issue clarifications to all offerors. It is a condition of this tender that no clarification shall be deemed to supersede, contradict, add to or detract from the conditions hereof, unless made in writing as an Addendum to Tender and signed by Tamdeen Youth Foundation (TYF) or its designated representative. ● This Tender does not obligate Tamdeen Youth Foundation (TYF) to execute a contract nor does it commit Tamdeen Youth Foundation (TYF) to pay any costs incurred in the preparation and submission of proposals. Furthermore, Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to reject any and all proposals, if such action is considered to be in the best interest of Tamdeen Youth Foundation (TYF). * Late Offers will not be considered • Please keep a copy of all documents submitted
2.3 أهلية المورد لا يجوز للموردين التقديم، وسيتم رفضهم باعتبارهم غير مؤهلين، إذا كانوا: ● ليست شركات مسجلة او اشخاص مسجلين ● كانوا مفلسين أو في طور الإفلاس ● أدينوا بارتكاب أنشطة غير قانونية / فاسدة و / أو سلوك غير مهني ● أدينوا بارتكاب سوء سلوك مهني جسيم ● لم يفوا بالالتزامات المتعلقة بدفع الضمان الاجتماعي والضرائب ● مذنبون بارتكاب سوء تفسير جسيم في توفير المعلومات ● ينتهكون السياسات الموضحة في بيان مؤسسة تمدين شباب	**2.3 Supplier Eligibility** Suppliers may not apply, and will be rejected as ineligible, if they: • Are not registered companies or individuals • Are bankrupt or in the process of going bankrupt • Have been convicted of illegal/corrupt activities, and/or unprofessional conduct • Have been guilty of grave professional misconduct • Have not fulfilled obligations related to payment of social security and taxes • Are guilty of serious misinterpretation in supplying information • Are in violation of the policies outlined in TYF Anti Bribery or

Anti-Corruption Statement • Supplier (or supplier's principals) are on any list of sanctioned parties issued by; or are presently excluded or disqualified from participation in this transaction by TYF Donors, UN, or Donors' Governments. • Additional eligibility criteria, are stated in section 3.2 of this tender package.	لمكافحة الرشوة أو مكافحة الفساد • المورد (أو مديري المورد) مدرجون في أي قائمة بالأطراف الخاضعة للعقوبات الصادرة عن؛ أو تم استبعادها أو استبعادها حاليًا من المشاركة في هذه المعاملة من قبل مانحي مؤسسة تمدين شباب أو الأمم المتحدة أو حكومات المانحين. • معايير الأهلية الإضافية مذكورة في القسم 3.2 من حزمة العطاء هذه.
2.4 Response Documents Offerors can only utilize the response documents contained in this tender package to submit their offer. In case they need to submit additional information, they can submit in their own format as attachments. However, all TYF response documents should be filled, signed and stamped by the offerors and returned back with the tender submittals to TYF.	**2.4 وثائق الرد** يمكن لمقدمي العروض استخدام مستندات الاستجابة الواردة في حزمة العطاء هذه فقط لتقديم عرضهم. في حالة احتياجهم إلى تقديم معلومات إضافية، يمكنهم إرسالها بتنسيقهم الخاص كمرفقات. ومع ذلك، يجب ملء جميع مستندات العطاء الخاص بمؤسسة تمدين شباب وتوقيعها وختمها من قبل المتقدمين وإعادتها مع وثائق العطاءات إلى مؤسسة تمدين شباب.
2.5 Acceptance of Successful Response Documentation submitted by offerors will be verified by TYF. The winning offeror will be required to sign a contract for the stated, agreed upon amount.	**2.5 قبول العطاء الناجح** سيتم التحقق من الوثائق المقدمة من قبل المتقدمين بواسطة مؤسسة تمدين شباب. سيُطلب من المتقدم الفائز توقيع عقد بالمبلغ المذكور والمتفق علية
2.6 Certification Regarding Terrorism It is TYF' policy to comply with humanitarian principles and the laws and regulations of the Yemen, Donors, United Nations, Donors' Governments, and other applicable donors concerning transactions with or support to individuals or entities that have engaged in fraud, waste, abuse, human trafficking, corruption, or terrorist activity. These laws and regulations prohibit TYF from transacting with or providing support to any individuals or entities that are the subject of government sanctions, donor rules, or laws prohibiting transactions or support to such parties**.**	**2.6 شهادة بخصوص الإرهاب** تتمثل سياسة مؤسسة تمدين شباب في الامتثال للمبادئ الإنسانية والقوانين واللوائح الخاصة باليمن والجهات المانحة والأمم المتحدة والحكومات المانحة والجهات المانحة الأخرى ذات الصلة فيما يتعلق بالمعاملات أو الدعم للأفراد أو الكيانات التي شاركت في الاحتيال أو التبديد، الإساءة أو الإتجار بالبشر أو الفساد أو النشاط الإرهابي. تحظر هذه القوانين واللوائح مؤسسة تمدين شباب من التعامل أو تقديم الدعم لأي أفراد أو كيانات تخضع لعقوبات حكومية أو قواعد المانحين أو القوانين التي تحظر المعاملات أو تقديم الدعم لهذه الأطراف**.**

3. Criteria & Submittals

3. المعايير والتقديمات

3.1 Contract Terms After studying the documents submitted by the chosen contactor, he will be asked to sign Works Intermediate Contract specifying the terms and conditions of the partnership. The successful offeror shall be required to adhere to the statement of work and terms and conditions of the resulting contract. The anticipated contract is incorporated in Section 5 herein. By submitting an offer, offerors certify that they understand and agree to all of the terms and clauses contained in annexs H,I.	**3.1 شروط العقد** بعد دارسة المستندات المقدمة من المقاول المختار سيطلب منه التوقيع على اتفاقية عقد اعمال متوسطة التي تحدد شروط واحكام الشراكة يجب على المتقدم الفائز الالتزام ببيان العمل وشروط واحكام العقد الناتج. العقد المتوقع مدرج في القسم 5 من هذه الوثيقة من خلال تقديم العرض يقر المتقدمون بأنهم يفهمون ويوافقون على جميع الشروط والبنود الواردة في الملحقين(H,I).

3.2 Mandatory Legal Eligibility Criteria:

Eligibility criteria must be met and the corresponding supporting documents listed below under "Tender Submittals" **must** be submitted with offers. Bidders who do not submit these documents will be **disqualified** from any further technical or financial evaluation.

Mandatory Legal Eligibility Criteria:

All contactors intending to participate in this tender are required to submit all the legal documents listed below, which must be issued by the authorized official authorities in the South and remain valid at the time of bid submission:

1. Must provide Valid Business Registration card.
2. Must provide Valid Tax card.
3. Must provide Valid Zakat Card
4. Must Provide valid license of Business Practice
5. Must provide Bid Guarantee of 2.5% of the total amount of the offer valid for 90 days from the date of opening the bid.
6. The supplier must not be listed on the sanctions or debarment lists issued by the United Nations, the UN Secretary-General, or the World Bank.

Important Conditions

1. Bid Security (Bid Bond) and Performance Security issued by any bank or financial institution listed under sanctions or terrorism lists, or subject to restrictive measures or prohibitions imposed by the relevant national or international authorities, shall not be accepted. Likewise, bid or performance securities issued by any bank experiencing liquidity problems, financial distress or insolvency, or subject to regulatory or supervisory measures that may affect its ability to fulfill its financial obligations, shall not be accepted.

2. All required legal documents must remain valid up to the date of the bid opening session and throughout the evaluation period, including the Commercial Registration Certificate, Tax Card, Zakat Card, Professional Practice License, and any other legal documents required under the Tender Documents. The submission of any expired or non-compliant document shall result in the immediate disqualification of the bidder from any technical or financial evaluation.

3. Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to verify the authenticity and validity of all submitted documents and supporting evidence and to request the original documents for verification whenever deemed necessary. If any submitted information or document is found to be forged, false, inaccurate, or misleading, the

3.2معايير الأهلية القانونية الإلزامية:

يجب استيفاء معايير الأهلية ويجب تقديم المستندات الداعمة المقابلة المدرجة أدناه تحت عنوان "تقديم العطاءات" مع العروض. سيتم **استبعاد** مقدمي العروض الذين لا يقدمون هذه المستندات من أي تقييم فني أو مالي آخر.

معايير الأهلية القانونية الإلزامية:

يشترط على جميع المقاولين الراغبين في المشاركة في هذه المناقصة تقديم جميع الوثائق القانونية المبينة أدناه، على أن تكون صادرة من الجهات الرسمية المعتمدة في الجنوب، وسارية المفعول عند تقديم العطاء:

1. يجب تقديم سجل تجاري ساري المفعول
2. يجب تقديم بطاقة ضريبية سارية المفعول
3. يجب تقديم بطاقة زكوية سارية المفعول
4. يجب تقديم ترخيص مزاولة مهنة ساري المفعول
5. يجب تقديم ضمان بنكي بقيمة 2.5% من اجمالي قيمة العطاء بصلاحية لمدة 90 يوم من تاريخ فتح المظاريف.
6. يجب أن يكون المورد غير مدرج في قوائم العقوبات أو قوائم عدم الأهلية الصادرة عن الأمم المتحدة، الأمين العام للأمم المتحدة، أو البنك الدولي.

شروط هامة:

1. **لا تُقبل خطابات الضمان** (الابتدائية أو النهائية) الصادرة عن أي بنك أو مؤسسة مالية مدرجة ضمن قوائم العقوبات أو الإرهاب، أو الخاضعة لإجراءات تقييد أو حظر صادرة عن الجهات الوطنية أو الدولية ذات الصلة. كما لا تُقبل خطابات الضمان الصادرة عن أي بنك يعاني من أزمة سيولة أو تعثر أو عجز مالي، أو يخضع لإجراءات رقابية أو تنظيمية من شأنها التأثير على قدرته على الوفاء بالتزاماته المالية.

2. يجب **أن تكون جميع الوثائق القانونية المطلوبة سارية المفعول** حتى تاريخ جلسة فتح المظاريف وطوال فترة التقييم، بما في ذلك السجل التجاري، والبطاقة الضريبية، والبطاقة الزكوية، وترخيص مزاولة المهنة، وأي وثائق قانونية أخرى تنص عليها وثائق المناقصة. ويترتب على تقديم أي وثيقة منتهية الصلاحية أو غير مستوفية للشروط **الاستبعاد المباشر** لمقدم العطاء من أي تقييم فني أو مالي

3. **تحتفظ مؤسسة تمدين شباب** بحق التحقق من صحة وأصالة جميع الوثائق والمستندات المقدمة، وطلب أصولها للمطابقة عند الحاجة. وفي حال ثبوت تقديم أي بيانات أو مستندات مزورة أو غير صحيحة أو مضللة، يتم استبعاد مقدم العطاء واتخاذ الإجراءات القانونية المنصوص عليها وفقًا للقوانين واللوائح النافذة.

bidder shall be disqualified, and the appropriate legal actions shall be taken in accordance with the applicable laws and regulations. 4. Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to accept or reject any bid or all bids, or to cancel the tender process at any stage prior to contract award, without thereby incurring any liability or obligation toward the bidders, in accordance with the Tender Documents and the applicable laws and regulations.	4. **تحتفظ مؤسسة تمدين شباب** بالحق في قبول أو رفض أي عطاء أو جميع العطاءات، أو إلغاء إجراءات المناقصة في أي مرحلة قبل الإرساء، دون أن يترتب على ذلك أي التزام أو مسؤولية تجاه مقدمي العطاءات، وذلك وفقًا لأحكام وثائق المناقصة والقوانين واللوائح النافذة.
3.3 Tender Submittals Documents and required information listed in tender submittals are necessary in order to support the eligibility criteria and to conduct technical evaluations of received offers (and due diligence). While absence of these documents and/or information does not denote mandatory disqualification of suppliers, the lack of these items has the potential to severely and negatively impact the technical evaluation of an offer. 3.3.1 **Documents supporting the Eligibility Criteria:** 1. Must provide Valid Business Registration card. 2. Must provide Valid Tax card. 3. Must provide Valid Zakat Card 4. Must Provide valid license of Business Practice 5. Must provide Bid Guarantee of 2.5% of the total amount of the offer valid for 90 days from the date of opening the bid. 6. The supplier must not be listed on the sanctions or debarment lists issued by the United Nations, the UN Secretary-General, or the World Bank. **3.3.2 Documents to conduct the technical evaluation and additional Due Diligence:** 1. Full specifications of the price offer sheet, including unit and total prices. 2. Completion of the bidder's cover letter. 3. Company profile, including history of experience, contact details, and list of resources. 4. The bidder is The Bidder must have proven experience during the past three (3) years in implementing at least three (3) projects involving the construction, supply, and installation of transitional shelters, or similar projects in terms of nature and scope, for international non-governmental organizations (INGOs), local non-governmental organizations (LNGOs), or United Nations agencies.	**3.3 الوثائق التي يجب تقديمها للمناقصة** يجب تقديم الوثائق والمعلومات المطلوبة المدرجة تحت بند "الوثائق الواجب تقديمها للمناقصة "لكونها ضرورية لدعم معايير الأهلية وللانتقال الى التقييمات الفنية والمالية للعروض المستلمة (والعناية الواجبة). في حين ان عدم وجود هذه الوثائق و/او المعلومات لا يشير الى استبعاد إلزامي للموردين الا ان عدم وجود هذه العناصر قد يؤثر وبشدة وسلبياً على التقييم الفني للعرض. 3.3.1 **المستندات التي تدعم معايير الاهلية** القانونية: 1. يجب تقديم سجل تجاري ساري المفعول 2. يجب تقديم بطاقة ضريبية سارية المفعول 3. يجب تقديم بطاقة زكوية سارية المفعول 4. يجب تقديم ترخيص مزاولة مهنة ساري المفعول 5. يجب تقديم ضمان بنكي بقيمة 2.5% من اجمالي قيمة العطاء بصلاحية لمدة 90 يوم من تاريخ فتح المظاريف. 6. يجب أن يكون المورد غير مدرج في قوائم العقوبات أو قوائم عدم الأهلية الصادرة عن الأمم المتحدة، الأمين العام للأمم المتحدة، أو البنك الدولي. **3.3.2 وثائق لإجراء التقييم الفني والكفاءة الواجبة الإضافية:** 1. مواصفات ورقة عرض السعر الكاملة وأسعار الوحدات/الإجمالي. 2. تعبئة خطاب تغطية المتقدم للعرض 3. ملف تعريف الشركة بما في ذلك تاريخ الخبرة وتفاصيل الاتصال وقائمة الموارد 4. يُشترط أن يكون لدى مقدم العطاء خبرة مثبتة خلال السنوات الثلاث (3) الماضية في تنفيذ ما لا يقل عن ثلاثة (3) مشاريع تتعلق ببناء أو توريد وتركيب المآوي الانتقالية، أو مشاريع مماثلة من حيث طبيعة ونطاق الأعمال، لصالح منظمات دولية غير حكومية، أو منظمات محلية غير حكومية، أو وكالات تابعة للأمم المتحدة. 5. قائمة بثلاثة مراجع من مشاريع العمل السابقة، بما في ذلك معلومات الاتصال (يفضل مراجع المنظمات الدولية غير الحكومية) 6. خطة عمل تفصيلية تتضمن خطة الموارد التفصيلية (المواد، الآلات/الأدوات، القوى العاملة)، ومنهجية التنفيذ، وخطة مراقبة

5. A list of three references from previous projects, including contact information (preferably from international NGOs). 6. A detailed work plan including: - A comprehensive resource plan (materials, equipment/tools, manpower)- Implementation methodology, Quality control plan, Environmental impact procedures, Implementation schedule 7. Completion and submission of the Supplier Information Form.	الجودة، وإجراءات التأثير البيئي، وجدول التنفيذ. 7. استكمال وتعبئة نموذج معلومات المورد
3.3.3 Documents to conduct the Financial Evaluation and additional Due Diligence: 1. Financial offer Form including unit and total prices. 2. Last Year Financial Cash Flow Report-2025 3. Last Year Financial Auditable Report-2025	**3.3.3 وثائق لإجراء التقييم المالي والكفاءة الواجبة الإضافية:** 1. نموذج العرض المالي بما في ذلك أسعار الوحدات والإجمالي. 2. تقرير التدفقات النقدية المالية للعام الماضي2025 3. تقرير المراجع المالي للعام الماضي 2025
Price Offer Sheet: The Financial offer is used to compare prices and to determine which offer represents the best value and serves as a basis of negotiation before award of a contract. Prices will not be adhered to although contracted suppliers of TYF are expected to maintain a fair and competitive price during the term of the agreement. Also, commodities prices that change significantly compared to the price provided in this process will require written explanation from the supplier, and a market assessment by TYF. As a Fixed-Price contract, the price of the contract to be awarded will be an all-inclusive fixed price basis, either in the form of a total fixed price or a per-item/ Executable fixed price. No profit, fees, taxes, or additional costs can be added after contract signing. Offerors must show unit prices, quantities, and total price, as displayed in the Offer Sheet in Section 4. All items must be clearly labeled and included in the total offered price.	**نموذج عرض الأسعار المقدمة:** يُستخدم العرض المالي لمقارنة الأسعار وتحديد العرض الذي يمثل أفضل قيمة، كما يُعد أساساً للتفاوض مع مقدم العرض قبل إبرام العقد. لن تكون الأسعار المقدمة ملزمة بشكل ثابت طوال مدة الاتفاقية، إلا أنه يُتوقع من الموردين المتعاقدين مع مؤسسة تمدين شباب (TYF) الحفاظ على أسعار عادلة وتنافسية خلال فترة سريان الاتفاقية. كما أن أي تغيّر جوهري في أسعار السلع مقارنة بالأسعار المقدمة ضمن هذه العملية يتطلب من المورد تقديم تبرير خطي، بالإضافة إلى إجراء تقييم للسوق من قبل مؤسسة تمدين شباب. وباعتبار العقد عقداً بسعر ثابت(Fixed-Price Contract) ، فإن قيمة العقد الذي سيتم إبرامه ستكون على أساس سعر ثابت وشامل لجميع التكاليف، سواء كان ذلك في شكل سعر إجمالي ثابت أو سعر ثابت لكل صنف/وحدة تنفيذية. ولا يجوز إضافة أي أرباح أو رسوم أو ضرائب أو تكاليف إضافية بعد توقيع العقد. ويجب على مقدمي العروض توضيح سعر الوحدة والكميات والسعر الإجمالي، وفقاً لما هو موضح في نموذج العرض الوارد في القسم الرابع. كما يجب أن تكون جميع الأصناف محددة ومُسمّاة بوضوح، وأن تكون مشمولة ضمن إجمالي السعر المقدم في العرض.
3.4 Currency **Offers should be submitted in**: USD **Payments will be made in**: USD	**3.4العملة** **يجب تقديم العروض بعملة** :الدولار الامريكي **سيتم الدفع بعملة**: الدولار الامريكي
3.5 Tender Evaluation (Trade-Off Selection Method) Based on the above submittals, a Tamdeen Youth Foundation (TYF) Tender Committee will conduct a tender evaluation process. Tamdeen Youth Foundation (TYF) reserves the right to accept or reject any or all proposals, and to accept the offer(s) deemed to be in the best interest of Tamdeen Youth Foundation (TYF). TAMDEEN YOUTH FOUNDATION(TYF) will not be responsible for or pay for any expenses or losses which may be incurred by any	**3.5 تقييم العطاءات (طريقة المقايضة)** بناءً على التقديمات المذكورة أعلاه، ستقوم لجنة العطاءات التابعة لمؤسسة تمدين شباب (TYF) بإجراء عملية تقييم العطاء. تحتفظ مؤسسة تمدين شباب (TYF) بالحق في قبول أو رفض أي أو كل المقترحات، وقبول العرض (العروض) الذي يعتبر في مصلحة مؤسسة تمدين شباب .(TYF) لن تكون مؤسسة تمدين شباب (TYF)مسؤولة أو تدفع أي نفقات أو خسائر قد يتكبدها أي مقدم

Offeror in the preparation of their tender. Evaluations will be conducted as described in the following subsections:	عرض أثناء إعداد عطائه. سيتم إجراء التقييمات كما هو موضح في الأقسام الفرعية التالية:
3.5.1 Scoring Evaluation (Trade-Off Method) Tamdeen Youth Foundation (TYF) Tender Committee will conduct a technical and financial evaluation which will grade financial and technical criteria on a weighted basis (each criterion is given a percentage, all together equaling 100%). • Offeror's proposals should consist of all required technical submittals (technical specifications, Work Experiences, and Implementation Timeline) so Tamdeen Youth Foundation (TYF) committee can thoroughly evaluate the technical criteria listed herein and assign points based on the strength of a technical submission. • Tamdeen Youth Foundation (TYF) tender committee will assign points for each criterion when performing the Scoring Evaluation as the criteria mentioned • Offeror(s) should get at least **44** % of the minimum technical standard listed here in order to receive a qualified mark to move on to the next round of evaluation (Financial). • Offeror(s) who receive a disqualified mark on criteria, will be Excluded from the tender process. Only offerors who pass the evaluation will move on to the next round of the financial evaluation. • The Priority of chosen the items based on technical evaluation with the best quality that get the high score • When the Item has same quality score the chosen of the item based on the lowest price in the Financial Evaluation • When the Item has same quality score with the same prices are the same, the comparison is made on the basis of the higher rank in the financial evaluation • Offeror(s) with the best score will be accepted as the winning offeror(s), assuming the price is deemed fair and reasonable and subject to the additional due diligence in section 3.5.2. When performing the Scoring Evaluation, Tamdeen Youth Foundation (TYF) tender committee will assign points for each criterion based on the following scale:	**3.5.1 تقييم النتائج (طريقة المقايضة)** ستقوم لجنة المناقصات في مؤسسة تمدين شباب (TYF) بإجراء تقييم فني ومالي، حيث سيتم تقييم المعايير الفنية والمالية على أساس موزون (يُخصص لكل معيار نسبة مئوية، كلها مجتمعة تساوي 100%). •يجب أن تتضمن عروض المتقدمين جميع المستندات الفنية المطلوبة (المواصفات الفنية، الخبرات السابقة، والخطة الزمنية للتنفيذ) ، حتى تتمكن لجنة مؤسسة تمدين شباب (TYF) من تقييم المعايير الفنية الواردة بشكل شامل ومنح النقاط بناءً على قوة العرض الفني. •ستقوم لجنة المناقصات في مؤسسة تمدين شباب (TYF) بمنح النقاط لكل معيار عند تنفيذ عملية التقييم وفقًا للمعايير المذكورة. •يجب على المتقدمين الحصول على ما لا يقل عن **44**% من الحد الأدنى للمعايير الفنية المذكورة من أجل الحصول على درجة مؤهلة للانتقال إلى المرحلة التالية من التقييم (المالي). •سيتم استبعاد المتقدمين الذين يحصلون على درجة غير مؤهلة في المعايير من عملية المناقصة. فقط المتقدمون الذين يجتازون التقييم الفني سينتقلون إلى المرحلة التالية من التقييم المالي. •ستكون أولوية اختيار العروض بناءً على التقييم الفني وفقًا لأعلى جودة تحصل على أعلى درجة. •في حال تساوي الجودة، يتم اختيار العرض بناءً على السعر الأقل في التقييم المالي. •وإذا تساوت الجودة والسعر، يتم المقارنة بناءً على الترتيب الأعلى في التقييم المالي. •سيتم قبول مقدم (مقدمي) العرض الحاصل على افضل نتيجة بصفتهم مقدم العطاء الفائز (الفائزين) الفائزين ، على افتراض ان السعر يعتبر عادلاً ومعقولاً ويخضع للعناية الواجبة الإضافية الواردة في القسم 3.5.2. عند إجراء تقييم الدرجات، ستقوم لجنة المناقصات في مؤسسة تمدين شباب (TYF) بمنح نقاط لكل معيار استنادًا إلى المقياس التالي:

	Specific Criteria المعيار	Weight الوزن	تفاصيل المعيار	القياس
المعايير الفنية 60% TECHNICAL CRITERIA 60%	**إطار العمل WORK SCOPE**	**5%**	The Bidder shall review and fully understand the scope of work, design drawings, Bills of Quantities (BoQs), technical specifications, and all other relevant requirements included in the tender documents, and shall ensure a clear understanding of the nature and extent of the required works. The Bidder shall sign and stamp the Scope of Work and Drawings Annex and submit it as part of the technical offer as evidence of having reviewed and understood the requirements and scope of work. يجب على مقدم العطاء مراجعة وفهم نطاق العمل والرسومات التصميمية وجداول الكميات والمواصفات الفنية وجميع المتطلبات ذات الصلة الواردة في وثائق المناقصة، والتأكد من استيعابه الكامل لطبيعة وحجم الأعمال المطلوبة. ويجب على مقدم العطاء التوقيع والختم على ملحق الرسومات ونطاق العمل وإرفاقه ضمن عرضه الفني، كدليل على اطلاعه وفهمه لمتطلبات ونطاق الأعمال.	**YES = 5%** The Scope of Work and Drawings Annex is duly signed and stamped by the Bidder and submitted with the technical offer. **NO = 0%** The Scope of Work and Drawings Annex is not signed and stamped or is not submitted with the technical offer.
	المواصفات الفنية (جودة المواد) **TECHNICAL SPECIFICATIONS (Quality materials)**	**25%**	**Compliance with the Required Technical Specifications** The Bidder shall provide detailed technical specifications and the country of origin for all items listed in the Bill of Quantities (Annex A), along with clear and illustrative photographs of each proposed item. The Bidder shall also be required to complete Annex L in full and provide all relevant technical details and information for each item, including specifications, characteristics, quality, country of origin, and any other information necessary to enable the Evaluation Committee to verify the compliance of the proposed materials with the technical specifications and requirements stated in the tender documents. Completion of Annex L and submission of photographs and technical specifications for all items shall be considered a mandatory requirement for the technical evaluation. Any bid that fails to provide the required technical information or supporting documents in full may be rejected. **مطابقة المواصفات الفنية للمواد المطلوبة** يلتزم مقدم العطاء بتقديم المواصفات الفنية التفصيلية وبلد المنشأ لجميع الأصناف المدرجة في جدول الكميات) الملحق(A ، مع إرفاق صور واضحة وتوضيحية لكل صنف مقدم. كما يجب على مقدم العطاء تعبئة الملحق (L) بشكل كامل، وتقديم جميع التفاصيل والمعلومات الفنية ذات الصلة بكل مادة، بما في ذلك المواصفات الفنية والخصائص والجودة وبلد المنشأ، وأي معلومات أخرى من شأنها تمكين لجنة التقييم من التحقق من مدى مطابقة المواد المقدمة للمواصفات والمتطلبات الفنية الواردة في وثائق المناقصة. ويُعد استكمال الملحق (L) وإرفاق الصور والمواصفات الفنية لجميع الأصناف شرطاً أساسياً للتقييم الفني، ويجوز استبعاد أي عرض لا يقدم المعلومات أو المستندات الفنية المطلوبة بشكل كامل.	YES-HIGH QULAITY =25% YES-MEDIUM QUALITY=15% NO- POOR QUALITY **= 0**

	Specific Criteria المعيار	Weight الوزن	تفاصيل المعيار	القياس

	Contractor's Experience and Technical Capacity
	
	الخبرة والقدرة الفنية للمقاول
		21%	**Contractor's Experience and Technical Capacity**
			
			The Bidder must demonstrate that it possesses the necessary technical and practical experience and capacity to perform the works subject to this tender, in accordance with the following criteria:
			
			• The Bidder must have proven experience during the past **three (3) years** in implementing at least **three (3) projects** involving the construction, supply, and installation of transitional shelters, or similar projects in terms of nature and scope, for international non-governmental organizations (INGOs), local non-governmental organizations (LNGOs), or United Nations agencies.
			• The **average total value of similar contracts or projects completed during the past three (3) years** shall not be less than the value of the financial offer submitted under this tender.
			• Previous experience and the financial value of completed contracts shall be evaluated based on their relevance to the nature and scope of the required works and on a proportional basis in comparison with the value of the Bidder's submitted offer.
			• The Bidder shall submit a **list of similar projects or works** previously completed, including, at a minimum, the following information:
			  ○ Project name and description.
			  ○ Name of the client or beneficiary organization.
			  ○ Contract or project value.
			  ○ Implementation period and completion date.
			  ○ Illustrative photographs of the completed works.
			  ○ Copies of contracts or purchase orders, where available.
			  ○ Copies of provisional and final acceptance certificates, or other official documents demonstrating the successful completion of the works.
			  ○ Contact details of the client or organization for which the project was implemented, including the contact person's name, telephone number, and/or email address, where available.
			• Where a contract or other document demonstrating the implementation of a similar project is submitted without **provisional and final acceptance certificates, or other acceptable documents demonstrating completion of the works**, only **50% of the score allocated to that project or contract** may be awarded, in accordance with the evaluation methodology established in the tender documents.
			• The Evaluation Committee reserves the right to request any additional documents or information necessary to verify the accuracy and authenticity of the experience and projects submitted. The Committee may also contact the clients or organizations listed by the Bidder to verify the implementation and quality of the completed works.
				3 contracts =21
				2 Contracts=14
				1 Contract=7

Specific Criteria المعيار	Weight الوزن	تفاصيل المعيار	القياس
		الخبرة والقدرة الفنية للمقاول - يجب أن يثبت مقدم العطاء امتلاكه للخبرة الفنية والعملية اللازمة لتنفيذ الأعمال موضوع هذه المناقصة، وذلك وفقاً للمعايير التالية: - أن يكون لدى مقدم العطاء خبرة مثبتة خلال السنوات الثلاث (3) الماضية في تنفيذ ما لا يقل عن ثلاثة (3) مشاريع تتعلق ببناء أو توريد وتركيب المآوي الانتقالية، أو مشاريع مماثلة من حيث طبيعة ونطاق الأعمال، لصالح منظمات دولية غير حكومية، أو منظمات محلية غير حكومية، أو وكالات تابعة للأمم المتحدة. - يجب ألا يقل متوسط القيمة الإجمالية للعقود أو المشاريع المماثلة المنفذة خلال السنوات الثلاث الماضية عن قيمة العرض المالي المقدم في هذه المناقصة. - سيتم تقييم الخبرة السابقة والقيمة المالية للعقود المنفذة وفقاً لمدى صلتها بطبيعة ونطاق الأعمال المطلوبة، وبطريقة نسبية مقارنة بقيمة العرض المقدم من كل مقدم عطاء. - يلتزم مقدم العطاء بتقديم قائمة بالمشاريع أو الأعمال المماثلة التي قام بتنفيذها، على أن تتضمن، كحد أدنى، المعلومات التالية: • اسم ووصف المشروع. • اسم الجهة أو العميل المستفيد. • قيمة العقد أو المشروع. • فترة التنفيذ وتاريخ الإنجاز. • صور توضيحية للأعمال المنفذة. • نسخ من العقود أو أوامر الشراء، إن وجدت. • نسخ من محاضر الاستلام الابتدائية والنهائية أو أي وثائق رسمية تثبت إتمام وتنفيذ الأعمال. • بيانات الاتصال بالجهة أو العميل الذي تم تنفيذ المشروع لصالحه، بما في ذلك اسم جهة الاتصال ورقم الهاتف أو البريد الإلكتروني، عند توفرها. - في حال تقديم عقد أو وثيقة تثبت تنفيذ مشروع مماثل دون إرفاق محاضر الاستلام الابتدائية والنهائية، أو وثائق أخرى مقبولة تثبت إنجاز الأعمال، يجوز للجنة التقييم احتساب 50% فقط من الدرجة المخصصة لذلك المشروع أو العقد، وفقاً لنظام التقييم المعتمد في وثائق المناقصة. - تحتفظ لجنة التقييم بحق طلب أي وثائق أو معلومات إضافية للتحقق من صحة الخبرات والمشاريع المقدمة، كما يحق لها التواصل مع الجهات أو العملاء المذكورين للتحقق من تنفيذ الأعمال وجودتها.	
Implementation Schedule الخطة الزمنية للتنفيذ	**9%**	**Implementation Schedule:** Each Bidder shall prepare and submit a **detailed and realistic implementation schedule** for the project, covering all major implementation activities and all works and items included in the **Bill of Quantities (BoQ)**. The schedule shall indicate the duration allocated to each activity and the proposed sequence of implementation. The proposed schedule shall be **realistic, achievable, and consistent with the scope of work and project requirements**. The total implementation period shall not exceed **two (2) months (60 calendar days)** from the date of contract signing.	**YES =9%** **NO = 0**

	Specific Criteria المعيار	Weight الوزن	تفاصيل المعيار	القياس
			The implementation schedule will be evaluated based on its **clarity, logical sequencing of activities, feasibility, and suitability to the scope and volume of the required works**. **الخطة الزمنية للتنفيذ** يلتزم كل مقدم عطاء بإعداد وتقديم خطة زمنية **تفصيلية ومنطقية لتنفيذ المشروع**، توضح مراحل وأنشطة التنفيذ الرئيسية، بما في ذلك جميع الأعمال والأصناف الواردة في **جدول الكميات**، مع تحديد المدة الزمنية المخصصة لكل نشاط وتسلسل تنفيذ الأعمال. يجب أن تكون الخطة الزمنية **واقعية وقابلة للتنفيذ ومتوافقة مع نطاق العمل** ومتطلبات المشروع، على ألا تتجاوز مدة التنفيذ الإجمالية **شهرين (60 يوماً تقويمياً)** من تاريخ توقيع العقد. ويتم تقييم الخطة الزمنية بناءً على **وضوحها، وتسلسل الأنشطة، وواقعيتها، ومدى ملاءمتها لنطاق وحجم الأعمال المطلوبة.**	
FINANCIAL CRITERIA **المعايير المالية** **%40**	◇ **الكفاءة المالية (Financial Competency):**	**40%**	• The lowest price will be considered a key factor in the financial evaluation. • All submitted quotations will be compared against TYF's internal cost estimate. • If the quoted price exceeds TYF's estimated cost by more than 10%, or falls below it by more than 15%, the bid may be disqualified due to concerns over feasibility or execution risk. • يتم اعتبار أقل سعر كعامل مرجّح ضمن معايير التقييم المالي. • يتم مقارنة الأسعار المقدّمة بالتكلفة التقديرية المحددة من قبل مؤسسة تمدين شباب. • في حال كانت قيمة العرض تتجاوز التكلفة التقديرية بنسبة تزيد عن 10% أو تنخفض عنها بنسبة تزيد عن 15%، تحتفظ مؤسسة تمدين شباب بحق استبعاد العرض لعدم توافقه مع النطاق المالي المقبول أو مخاطر التنفيذ.	**40%**
TOTAL Possible SCORE		**100%**		

3.5.2 Additional Due Diligence Upon completion of both the technical and financial evaluations TYF may choose to engage in additional due diligence processes with a particular supplier or supplier(s). The purpose of these processes is to ensure that TYF engages with reputable, ethical, responsible Suppliers with solid financials and the ability to fulfill the contract. Additional due diligence may take the form of the following processes (though it is not limited to): • Reference Checks • Supplier's facility visits • Analysis of audited financial statements	**3.5.2 الاجراءات الإضافية الواجبة** عند الانتهاء من كل من التقييمات الفنية والمالية، قد تختار مؤسسة تمدين شباب الانخراط في عمليات إضافية للعناية الواجبة مع مورد معين أو موردين معينين. الغرض من هذه العمليات هو التأكد من أن مؤسسة تمدين شباب تتعامل مع الموردين ذوي السمعة الطيبة والأخلاقية والمسؤولين الذين لديهم موارد مالية قوية والقدرة على الوفاء بالعقد. قد تأخذ العناية الواجبة الإضافية شكل العمليات التالية (على الرغم من أنها لا تقتصر على): • الافادات المرجعية • زيارات مرفق المورد • تحليل القوائم المالية المدققة • تحديد العلاقات والانتماءات بين العارضين

• Determination of relations and affiliations between offerors Other appropriate documented method giving TYF increased confidence in the supplier's ability to perform	طريقة أخرى موثقة مناسبة تمنح مؤسسة تمدين شباب ثقة متزايدة في قدرة المورد على الأداء

4- Offer Form نموذج العرض

Offerors must submit their own independent offer including at least (but not limited to):
All documents requested in the "Eligibility Criteria" section of this Tender Package
All documents requested in the "Tender Submittals" section of this Tender Package
All information listed in the "Documents Comprising the Bid" section below
All offers must be duly signed (including position and full name of the signer) and stamped, with the date of completion.

يجب على مقدمي العروض تقديم عرضهم المستقل بما في ذلك على الأقل (على سبيل المثال لا الحصر):
جميع الوثائق المطلوبة في قسم "معايير الأهلية" من حزمة العطاء هذه
جميع الوثائق المطلوبة في قسم "تقديم العطاءات" في حزمة العطاء هذه
جميع المعلومات الواردة في قسم "المستندات التي تتألف منها العطاء" أدناه
يجب أن تكون جميع العروض موقعة حسب الأصول (بما في ذلك المنصب والاسم الكامل للموقع) وختمها، مع تاريخ الانتهاء.

Documents Comprising the Bid:
The following information must be included in the offer of any potential offeror:
• bid Cover Form (Annex E): The content of the Bid Cover Form must include the following information:
  • Name of the Bidder
  • Total bid amount (both in figures and in words)
  • Price validity date (the offer must remain valid for no less than 90 days from the bid submission deadline)
  • Payment terms
-Other important documents offeror feels need to be attached to support their proposal
• The original proposal shall be signed by the offeror or a person or persons duly authorized to bind the offeror to the contract.
• Financial offer pages of the proposal shall be initialed by the person or persons signing the proposal and stamped with the contactor seal.
• Any interlineations, erasures, or overwriting shall be valid only if they are initialed by the person or persons signing the proposal.
	الوثائق التي يتألف منها العطاء
	يجب تضمين المعلومات التالية في اي العطاءات المقدمة:
	• نموذج خطاب التغطية (ملحقE) يجب ان يتضمن محتوى نموذج تغطية العطاء المعلومات التالية:
	  ❖ اسم مقدم العطاء
	  ❖ المبلغ الإجمالي للعرض بالكامل (بالأرقام وبالكلمات)
	  ❖ تاريخ صلاحية السعر (يجب ان يكون العرض ساري لمدة لا تقل عن 90 يوم من تاريخ الموعد النهائي للتقديم.
	  ❖ شروط الدفع
	أي وثائق مهمة أخرى يشعر مقدم العرض بالحاجة إلى إرفاقها لدعم عرضه
	• يجب أن يتم توقيع العطاء الأصلي من قبل مقدم العطاء أو شخص أو أشخاص مفوضين بشكل وافي لإلزام مقدم العطاء بالعقد.
	• يجب أن يتم التوقيع بالأحرف الأولى على كل صفحات العرض المالي الخاصة بالعطاء من قبل الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العطاء وختمها بختم المقاول.
	• لا تكون أي خطوط بين السطور أو محو أو الكتابة فوقها صالحة إلا إذا تم التوقيع عليها بالأحرف الأولى من قبل الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العطاء.

5. Works Intermediate Contract Sample	**5.نموذج عقد اعمال متوسطة**
Please refer to Annex: H	**يرجى الرجوع الى ملحق H**
6.Attachments to the Tender Package • Annex A: Annex- A BOQs & Price Offer Sheet/Unit.	6.مرفقات حزمة المناقصة •الملحق **A:**-جداول الكميات ونموذج العرض المالي بالنسبة للوحدة

• Annex-B Technical Specifications and IIlustrative Image. • ANNEX-C Drawings. • Annex-D SOW (Scope of Work). • ANNEX-E Bid Cover Form. • Annex-F SUMMARY Price Offer Sheet. • Annex-G Supplier Information Form Template. • Annex-H Works Intermediate Contract Sample. • Annex-I General Conditions of Contract English. • Annex-J Bidder's Ethical Declaration Form. • Annex-K Sites Confirmation Visit. • Annex-L Materials Specifications Form submitted by bidder. • Annex-M Bidder Checklist.	•الملحق **B**-المواصفات الفنية والصور التوضيحية •الملحق **C**-الرسومات •الملحق **D**-نطاق العمل •الملحق **E**-نموذج خطاب التغطية للمتقدم •الملحق **F**-ملخص اجمالي عرض السعر المقدم بحسب جداول الكميات. •الملحق **G**-نموذج استمارة معلومات المورد •الملحق **H**-نموذج عقد اعمال متوسطة •الملحق **I**-الشروط العامة للعقود – باللغة الإنجليزية •الملحق **J**-التعهد الأخلاقي للمتقدم للمناقصة •الملحق **K**-نموذج تأكيد زيارة مواقع العمل •الملحق**L**-نموذج مواصفات المواد المقدمة من قبل مقدم العطاء. • الملحق-**M** قائمة التحقق للمتقدم للمناقصة.